

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

61. Jahrgang

32. Kalenderwoche

Donnerstag, 6. August 2026

Nummer 32

Förderverein überrascht Kinder zum Ferienstart

Mit Kreide, Herz und ganz viel Wertschätzung



Hilzingen. Mit einer besonderen Aktion verabschiedete der Förderverein der Peter-Thumb-Schule die Schülerinnen und Schüler in die Sommerferien. Am Abend vor dem letzten Schultag wurden die Schulhöfe in Hilzingen und Duchtlingen mit bunten Kreidebildern und zahlreichen liebevollen Botschaften gestaltet. Sprüche wie „Du bist genau richtig, so wie du bist.“, „Die Welt braucht Menschen wie dich.“ oder „Egal, wie deine Noten aussehen: Du bist wertvoll.“ sollten den Kindern Mut

machen, sie stärken und ihnen mit einem Lächeln den Start in die Ferien schenken. Für die Viertklässlerinnen und Viertklässler gab es zusätzlich persönliche Abschiedsworte für ihren weiteren Weg. Die Überraschung sorgte am letzten Schultag für eine ganz besondere Stimmung. Viele Kinder blieben stehen, lasen die Botschaften aufmerksam und entdeckten die bunten Zeichnungen auf dem Weg über den Schulhof. Auch zahlreiche Lehrerinnen und Lehrer zeigten sich sichtlich be-

wegt von der liebevoll gestalteten Aktion. Ein herzliches Dankeschön gilt den engagierten Eltern und ehemaligen Schülern, die den Förderverein tatkräftig beim Malen unterstützt und damit zum Gelingen dieser besonderen Überraschung beigetragen haben. Der Förderverein der Peter-Thumb-Schule wünscht allen Schülerinnen und Schülern, ihren Familien sowie dem gesamten Schulteam erholsame Sommerferien und einen guten Start in das neue Schuljahr.

Gemeindeblatt Hilzingen Sommerpause

Hilzingen (md). Dies ist die letzte Ausgabe des Gemeindeblatts Hilzingen vor der Sommerpause des Verlags von Montag, 10. August, bis einschließlich Freitag, 21. August. Die erste Ausgabe nach der Sommerpause erscheint am Donnerstag, 27. August. Anzeigen- und Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist Montag, 24. August, 11 Uhr.

Duchtlinger Herdöpfelfäscht Anmeldung zum Kinderflohmarkt

Duchtlingen. Am 13. September findet anlässlich des 13. Duchtlinger Herdöpfelfäschts wieder ein Kinderflohmarkt statt. Teilnehmen können Kinder aus der Gemeinde Hilzingen bis einschließlich 13 Jahre. Die Anmeldung erfolgt bis 6. September bei Vanessa Butsch über kinderflohmarkt-duchtlingen@web.de.



Apothekennotdienst

Fr 07.08.

■ Apotheke im Cano Singen, Bahnhofstr. 25

Sa 08.08.

■ Mauritius-Apotheke Eigeltingen, Hauptstr. 35

So 09.08.

■ Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegaustr. 21

Mo 10.08.

■ Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2

Di 11.08.

■ City-Apotheke in Engen, Breitestr. 8

Mi 12.08.

■ Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4

Do 13.08.

■ Rosenegg-Apotheke Rielasingen-Worblingen, Hauptstr. 5

Fr 14.08.

■ Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40

Sa 15.08.

■ Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7

■ Apotheke Dr. Braun Stockach, Bahnhofstr. 8

So 16.08.

■ Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegaustr. 14

Mo 17.08.

■ Apotheke im Cano Singen, Bahnhofstr. 25

Di 18.08.

■ Mauritius-Apotheke Eigeltingen, Hauptstr. 35

■ Höri-Apotheke Öhningen-Wangen, Hauptstr. 53

Mi 19.08.

■ Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172

Do 20.08.

■ Viola-Apotheke Volkertshausen, Bärenloh 3

Fr 21.08.

■ Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48

Sa 22.08.

■ Flora-Apotheke Radolfzell, Brühlstr. 2

So 23.08.

■ Neue Stadtapotheke Radolfzell, Sankt-Johannis-Str. 1

Mo 24.08.

■ Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3

Di 25.08.

■ Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegaustr. 21

Mi 26.08.

■ Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7

Do 27.08.

■ Apotheke im Cano Singen, Bahnhofstr. 25

Fr 28.08.

■ Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/002283



Einführung Offene Sprechstunden

Das Regionalmanagement beantwortet vor Ort Fragen zu Fördermöglichkeiten bei LEADER

Ohne Anmeldung
jeweils im Rathaus

Eigeltingen, Mittwoch, 22.07.2026
15 Uhr – 17 Uhr

Überlingen, Dienstag, 04.08.2026
9 Uhr – 12 Uhr

Hilzingen, Mittwoch, 19.08.2026
10 Uhr – 17 Uhr

Unsere Jubilare

10. August 2026

■ **70 Jahre:** Gerald Kunzendorf, Breitestr. 27, Hilzingen

12. August 2026

■ **80 Jahre:** Attanit Photisuwan, Am Sonnenhang 10, Binningen

13. August 2026

■ **75 Jahre:** Stella Care Pierro, Gottmadinger Str. 22, Hilzingen

15. August 2026

■ **75 Jahre:** Agnes Weber-Lorenzet, Pferrichweg 3, Hilzingen

■ **70 Jahre:** Jürgen Lüttke, Eduard-Presser-Str. 24, Riedheim

■ **70 Jahre:** Vincenzo Caccioppoli, Hegaustr. 29b, Duchtlingen

18. August 2026

■ **70 Jahre:** Ulf Schneider, Hohenhöwenstr. 16, Hilzingen

25. August 2026

■ **104 Jahre:** Kurt Schirmer, Meckergasse 1, Hilzingen

26. August 2026

■ **80 Jahre:** Péter Dömötör, Weiterdinger Str. 23, Hilzingen

Abfuhrtermine



■ Fr 07.08.2026

Biomüll

■ Fr 14.08.2026

Biomüll

■ Sa 15.08.2026

Grünschnittannahme, 10:30 bis 14 Uhr, Hegauhalle Hilzingen

■ Mo 17.08.2026

Papier

■ Fr 21.08.2026

Biomüll

■ Fr 28.08.2026

Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Tel: 07731/9315-61, www.mzvhegau.de



HEGAU HELDEN
WIR FÜR DIE JUGENDWERK-HELDEN

WIR KÖNNEN KEINE GROSSEN DINGE VOLLBRINGEN – NUR KLEINE, ABER DIE MIT GROSSER LIEBE

Wasserzähler regelmäßig kontrollieren

Achtsamkeit spart Geld und Wasser

Hilzingen. Bei der alljährlichen Ablesung der Wasserzähler stellen wir immer wieder ungewöhnlich hohe Verbrauchsmengen bei einigen Abnehmern fest. Nach weiteren Überprüfungen stellt sich dann meistens heraus, dass an der Hausinstallation ein Schaden (Rohrbruch oder defekte Ventile, undichte Spülkästen usw.) vorliegt. Die Überraschung bei den Betroffenen ist dementsprechend groß, nachdem zum Teil die doppelte oder sogar dreifache Verbrauchsmenge gegenüber den Vorjahren angefallen ist. Des Weiteren kann auch im Nachhinein, falls das Wasser in den Kanal abgeflossen ist, kein Erlass der Kanalgebühren eingeräumt werden. Hohe Gebührennachforderungen sind

die Folge daraus. Die Gemeindeverwaltung empfiehlt deshalb allen Abnehmern einmal im Monat den Wasserzähler zu kontrollieren. Man sollte besonders darauf achten, dass bei der Zählerkontrolle keine Wasserabnahme im Haus erfolgt. Sollte sich das Rädchen dennoch drehen, obwohl kein Wasser abgenommen wird, so ist dies ein Anzeichen, das in der Hausinstallation nach der Wasseruhr ein Schaden sein könnte. Eine schnelle Reparatur spart Wasser und schont den Geldbeutel.

Nur durch eine regelmäßige Kontrolle kann ein Defekt an der Wasserinstallation bereits während des Jahres festgestellt und ein größerer Schaden durch laufendes Wasser abgewendet werden.



Am 30. Juli feierten Doris und Jürg Peter Lederer aus Hilzingen ihr 50-jähriges Ehejubiläum. Zu diesem besonderen Anlass gratulierte Bürgermeister Holger Mayer dem Jubelpaar persönlich, überreichte ein Geschenk der Gemeinde sowie eine Ehrenurkunde des Ministerpräsidenten. Die Gemeinde Hilzingen wünscht dem Ehepaar Lederer weiterhin viele glückliche und gesunde gemeinsame Jahre.

Bild: Gemeindeverwaltung



Nach 25 Jahren im Bauhof der Gemeinde Hilzingen wurde Erich Kaier in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Auch sein Kollege Stefan Schoch beendete seine Tätigkeit im Bauhof und trat in den Ruhestand ein. Seit 1. Juli verstärken Tobias Denz aus Volkertshausen (links) und Hasir Muqa aus Singen (rechts) das Team des Bauhofs. Die Gemeinde Hilzingen heißt die beiden neuen Mitarbeiter herzlich willkommen und wünscht ihnen einen erfolgreichen Start sowie viel Freude bei ihren neuen Aufgaben.

Bild: Gemeindeverwaltung

Förderverein zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen Mitgliederversammlung

Der Förderverein zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen lädt zur 16. ordentlichen Mitgliederversammlung am Donnerstag, 10. September, 18 Uhr, auf die Vorburg der Burgruine Hohenkrähen ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung des Protokolls der 15. Mitgliederversammlung
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Schatzmeisters
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Schatzmeisters
7. Entlastung der übrigen Vorstandschaft
8. Durchführung von Neuwahlen: Vorsitzender, stellv. Vorsitzender, zwei Kassenprüfer, vier Beisitzer
9. Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Anträge
10. Verschiedenes, Wünsche

gez. Markus Moßbrugger
Vorsitzender des Fördervereins

dier & Jakob
Fahrzeugteile GmbH



KFZ-Meisterwerkstatt • Fachhandel für Fahrzeugteile
für alle Marken gut und günstig/
Hol- und Bringservice/Kunden-Ersatzwagen

www.dier-jakob.de

077 31/86 87-25

Georg-Fischer-Straße 44 • 78224 Singen

Öffentliche Bekanntmachung

Müllabfuhr - Zweckverband von Gemeinden des Landkreises Konstanz

- Sitz Rielasingen-Worblingen - Jahresabschluss für das Haushaltsjahr 2025

Die Verbandsversammlung hat die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2025 in ihrer öffentlichen Sitzung am 23.06.2026 festgestellt und zustimmend zur Kenntnis genommen.

Das Ergebnis der Jahresrechnung 2025 wird nach § 95b der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg wie folgt festgestellt:

1	Ergebnisrechnung		
1.1	Summe der ordentlichen Erträge	5.189.875,84	Euro
1.2	Summe der ordentlichen Aufwendungen	5.018.098,62	Euro
1.3	Ordentliches Ergebnis	171.777,22	Euro
1.4	Außerordentliche Erträge	7.316,26	Euro
1.5	Außerordentliche Aufwendungen	55.461,62	Euro
1.6	Sonderergebnis	-48.145,36	Euro
1.7	Gesamtergebnis	123.631,86	Euro
2.	Finanzrechnung		
2.1	Summe der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	4.962.968,95	Euro
2.2	Summe der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	4.942.673,21	Euro
2.3	Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf der Ergebnisrechnung	20.295,74	Euro
2.4	Summe der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	0,00	Euro
2.5	Summe der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	432.098,51	Euro
2.6	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Investitionstätigkeit	-432.098,51	Euro
2.7	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf	-411.802,77	Euro
2.8	Summe der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit	800.000,00	Euro
2.9	Summe der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	77.262,96	Euro
2.10	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Finanzierungstätigkeit	722.737,04	Euro
2.11	Änderung des Finanzierungsmittelbestandes zum Ende des Haushaltsjahres	310.934,27	Euro
2.12	Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf aus haushaltsunwirksamen Einzahlungen und Auszahlungen	7.316,26	Euro
2.13	Anfangsbestand an Zahlungsmitteln	1.592.517,41	Euro
2.14	Veränderung des Bestands an Zahlungsmitteln	318.250,53	Euro
2.15	Endbestand an Zahlungsmitteln am Ende des Haushaltsjahres	1.910.767,94	Euro
3.	Bilanz		
3.1	Immaterielles Vermögen	10,00	Euro
3.2	Sachvermögen	1.981.038,86	Euro
3.3	Finanzvermögen	2.380.322,95	Euro
3.4	Abgrenzungsposten	0,00	Euro
3.5	Nettoposition	0,00	Euro
3.6	Gesamtbetrag auf der Aktivseite	4.361.371,81	Euro
3.7	Basiskapital	419.591,93	Euro
3.8	Rücklagen	1.909.787,87	Euro
3.9	Fehlbeträge des ordentlichen Ergebnisses	0,00	Euro
3.10	Sonderposten	0,00	Euro
3.11	Rückstellungen	285.712,82	Euro
3.12	Verbindlichkeiten	1.746.279,19	Euro
3.13	Passive Rechnungsabgrenzungsposten	0,00	Euro
3.14	Gesamtbetrag auf der Passivseite	4.361.371,81	Euro

4. Verwendung des Ordentlichen Ergebnisses unter Berücksichtigung des Handelsrechtlichen und Gebührenrechtlichen Abschlusses für das Haushaltsjahr 2025

Der Differenzbetrag aus Handelsrechtlichem und Gebührenrechtlichem Jahresabschluss von 12.583,22 Euro wurde dem Bilanzkonto 28500 „Rückstellungen für den Ausgleich von gebührenpflichtigen Gebührenüberschüssen“ auf der Passivseite zugeführt.

Das ermittelte Gebührenrechtliche Ergebnis von 159.194,00 Euro wurde den „Allgemeinen Rücklagen aus Überschüssen“, Bilanzkonto 20100 auf der Passivseite zugeführt.

Der Jahresabschluss für das Haushaltsjahr 2025 liegt in der Zeit vom 05.08. bis 21.08.2026 zur öffentlichen Einsichtnahme im Betriebsgebäude des Müllabfuhrzweckverbandes, Werner-von-Siemens-Str. 16, Rielasingen-Worblingen, während der üblichen Öffnungszeiten aus.

Rielasingen-Worblingen, 28.07.2026

Der Verbandsvorsitzende: gez. Ralf Baumert

„Für das Abitur - und auch fürs Leben“

Abitur 2026 an der Christlichen Schule im Hegau

Hilzingen. Mit einer festlichen Abschlussfeier hat die Christliche Schule im Hegau ihre Abiturientinnen und Abiturienten sowie die Absolventinnen und Absolventen der Fachhochschulreife verabschiedet. Der Abiturjahrgang erreichte einen Gesamtschnitt von 2,2.

Einen besonderen Akzent setzte der Elternbeirat mit einem Video der jüngsten Kinder aus Kita und Schule. Damit wurde auf besondere Weise sichtbar, welcher Weg zwischen den ersten Schritten in einer Bildungseinrichtung und dem Abschluss der Schulzeit liegt: Jahre des Lernens und Wachsens, der Freundschaften und Herausforderungen - begleitet von Eltern, Pädagoginnen und Pädagogen und vielen weiteren Menschen.

Wie sehr Schule dabei über die Vermittlung von Fachwissen hinausgeht, brachte auch die Schüler- und Oberstufensprecherin in ihrer Rede zum Ausdruck: „Ich habe viel gelernt an dieser Schule - für das Abitur und auch fürs Leben. Dafür haben alle hier viel gegeben“. Schulleiterin Siglinde Unger griff diesen Gedanken in ihrer Ansprache auf. Gute Bildung müsse junge Menschen nicht nur auf Prüfungen vorbereiten, sondern sie darin stärken, ihre eigenen Begabungen zu entdecken, Verantwortung zu übernehmen, selbstständig zu denken und ihren persönli-



Von links: Florian Schuster, Philip Rüger, Connor Fogarty, Pauline Roth, Luca Bödeker, Alina Ritz, Lara Kiesenbauer, Michelle Straub.
Bild: CSH

chen Weg zu finden. Ausgangspunkt sei dabei das christliche Menschenbild: Jeder Mensch besitze die gleiche Würde und sei zugleich einzigartig. „Gott erschafft keine Kopien. Er erschafft Originale“, lautete eine zentrale Aussage der Rede.

Gerade angesichts gesellschaftlicher Veränderungen und der zunehmenden Bedeutung Künstlicher Intelli-

genz komme Fähigkeiten wie kreativem Denken, Urteilsfähigkeit, Zusammenarbeit, dem kritischen Prüfen von Quellen und der Übernahme von Verantwortung eine immer größere Bedeutung zu. Sehr persönlich wurde die Feier beim Rückblick auf die gemeinsame Oberstufenzeit. In den vergangenen drei Jahren ist in der Lernlandschaft eine besondere Gemeinschaft ge-

wachsen. Vertrauen, Respekt und Offenheit haben das Miteinander geprägt.

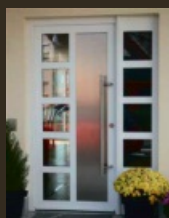
Die AbiturientInnen:

Schulbesten: Pauline Roth, 1,3 und Philip Rüger, 1,5

Allgemeinbildendes Abitur: Connor Fogarty, Pauline Roth, Philip Rüger, Florian Schuster, Michelle Straub, Thomas Weise, Luca Bödeker, Lara Kiesenbauer, Alina Ritz.

Lauber

F E N S T E R B A U



Kunststoff-Fenster
Holz-Fenster
Holz/Alu-Fenster
Haustüren
Insektenschutz

Aus der öffentlichen Sitzung des Technischen und Umweltausschusses vom 28. Juli 2026

- Bei der Beschlussfassung über den Bauantrag im vereinfachten Verfahren zum Neubau eines Lagergebäudes, Freibad, Riedheimer Str. 13, Hilzingen hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über den Bauantrag im vereinfachten Verfahren zum Neubau einer Überdachung am Rücklaufpumpwerk, Oberes Bibertal 1, Schlatt a. R. hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über den Bauantrag im vereinfachten Verfahren zum Neubau eines Wohnhauses mit Gartenhaus, Dietlishof 21, Hilzingen hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über den Bauantrag im vereinfachten Verfahren zum Abbruch der best. Satteldachgaupen und Wiedererrichtung als Schleppdachgaupe, Elisabethenbergstraße 19, Twielfeld hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über den Bauantrag im vereinfachten Verfahren zur Errichtung eines Anbaus, Schnitzengasse 3, Hilzingen hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über den Bauantrag im vereinfachten Verfahren zum Anbau einer Außentreppe und Vergrößerung Dachgaube an bestehendes Wohnhaus, Am Eglental 1, Twielfeld hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über den Bauantrag im vereinfachten Verfahren zum Neubau eines Einfamilienhauses mit Carport, Turmstraße 16, Riedheim hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über den Bauantrag zur Anbringung von Werbeanlagen, Weidgang 4, Twielfeld hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über eine Bauvoranfrage zum Neubau eines Mehrfamilienhauses mit 8 Wohneinheiten, Gewanne „Am Sonnenhang“ und „Im Moos“, Binningen hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über eine Bauvoranfrage zum Abriss, Neubau und Sanierung einer bestehenden Scheune zu Wohneinheiten, Seeweilerhof 1, Weiterdingen hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Bei der Information über ein Kenntnissgabeverfahren zum Neubau eines Einfamilienhauses mit zwei Stellplätzen und Fahrradstellplätze, Merowingerstraße 3, Hilzingen hat der Ausschuss Kenntnis genommen.
- Bei der Beschlussfassung über die Arbeitsvergabe Elektroinstallationen an der Peter-Thumb-Schule hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über die Arbeitsvergabe Estricharbeiten bei der Entwicklung der Grundschule Riedheim hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über die Arbeitsvergabe Ortskernsanierung Hilzingen, Rathaus Hilzingen - Metall- u. Brandschutzelemente - hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über die Arbeitsvergabe Ortskernsanierung Hilzingen, Rathaus Hilzingen - Gerüstbauarbeiten - hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über die Arbeitsvergabe Ortskernsanierung Hilzingen, Rathaus Hilzingen - Zimmer- u. Holzbauarbeiten - hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über die Sanitäranlagen EG im alten Schulhaus, Kirchstr. 31 Weiterdingen (Vereinsräume) hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt. Die zusätzlichen Kosten sollen im Haushaltsplan 2027 berücksichtigt werden.

Sommerferien

Computeria ist ab 14. September wieder da

Hilzingen. Nachdem in den vergangenen Jahren während der Sommerferien die Computeria einen reduzierten Ferien-Service angeboten hatte, werden wir dieses Mal während der Sommerferienzeit vom 2. August bis 13. September die Computeria geschlossen halten, da die Nutzung an unserem Angebot nicht wirklich erfolgte. Die Computeria hat ab dem 14. September wieder zu den bekannten Zeiten (Montag 14 bis 16 Uhr und Donnerstag 10 bis 12 Uhr) geöffnet. Ankündigungen des Besuches an den Anrufbeantworter (AB) sind dem Team eine willkommene Hilfe zur Planung. Der AB ist unter 07731 3191809 erreichbar, die Computeria kann aber

nur zurückrufen, wenn man auch die Telefonnummer hinterlässt. Es ist auch zu bedenken, dass die AB-Nachrichten erst zu den üblichen Öffnungszeiten abgehört werden kann. Da Microsoft den Service für Windows 10 scheinbar noch um ein Jahr verlängern will, ist der Umstieg auf win11 immer noch sinnvoll. Die Computeria bietet weiterhin zu diesem Thema Umstiegsberatung und Hilfen an. Für alle Handynutzer im Schweizer Grenzgebiet kann das Team eine interessante Beratung zur Vermeidung der hohen Roamingkosten im Schweizer Netz anbieten. Eine stressfreie und spannende Ferienzeit wünscht das Team der Computeria.

Save the Date

Duchtlinger Herdöpfelfäscht am 13. September

Hilzingen. Am Sonntag, 13. September, lädt Duchtlingen zum 13. Duchtlinger Herdöpfelfäscht ein. Das traditionelle Fest rund um die Kartoffel findet alle zwei Jahre statt und ist weit über die Region hinaus bekannt. Besucherinnen und Besucher dürfen sich auf einen erlebnisreichen Tag für die ganze Familie freuen. Die Vorbereitungen laufen bereits auf Hochtouren. Beim vergangenen Herdöpfelfäscht wurden für die Zubereitung der vielfältigen Kartoffelgerichte rund 1,5 Tonnen Kartoffeln gewaschen, geschält, geschnitten und verarbeitet, um den Gästen die gewohnt hohe Qualität bieten zu können. Das gesamte Dorf freut sich schon darauf, seine Besucher wieder mit zahlreichen Köstlichkeiten rund um die Kartoffel zu

verwöhnen. „Freuen Sie sich außerdem auf eine große Kartoffelausstellung im Rahmen des Förderprogramms 'Gläserne Produktion' in Kooperation mit dem Landratsamt“, so die Organisatoren. Verschiedene Kartoffelsorten, interessante Informationen zum Kartoffelanbau sowie eine historische Schlepperchau bieten spannende Einblicke für Jung und Alt. Für die Kinder gibt es zahlreiche Attraktionen wie Kinderschminken, Hüpfburg, Tombola, Eisstand, eine Zaubervorführung sowie abwechslungsreiche Programmpunkte in Schule und Kindergarten. „Merken Sie sich den Termin schon heute vor: 13. September 2026 in Duchtlingen. Das Dorf freut sich auf Ihren Besuch“ laden die Duchtlinger ein.

Schwimmbad- übernachtung

Kleine SchwimmerInnen
mit viel Spaß im Schwimmbad

Hilzingen. Die Schwimmbad-übernachtung des Fördervereins Familienbad Hilzingen sorgte bei den 30 Kindern zwischen 8 und 12 Jahren für viel Spaß und Spannung. Nach dem Aufbau der Zelte erkundeten die Kinder das Freibad-Gelände und zeigten ihr Können beim Tauchen und Springen. Gestärkt mit leckerer Pizza ging es dann noch einmal ins Wasser, bis es dunkel wurde. Beim Stockbrot grillen nahm der Abend einen gemütlichen Ausklang.

Das nächtliche Gewitter sorgte für etwas Unruhe, aber fast mehr bei den Betreuern als bei den Kindern. Am nächsten Morgen ging es noch einmal ins Wasser zum Toben, bevor dann die Eltern ihre glücklichen und teils übermüdeten Kinder wieder in Empfang nahmen.

Der Förderverein bedankt sich beim Musikverein für das Großraumzelt und bei der Sparkasse für die gesponserten Preise sowie bei allen weiteren Helfern und Unterstüt-



Schwimmen, tauchen und viel Spaß auch außerhalb des Wassers standen auf dem Programm.

Bild: Förderverein Familienbad

zern. Da die Schwimmbad-Übernachtung ein sehr beliebtes Angebot im Rahmen des Ferienprogramms ist und die Teilnehmerzahl bereits aufgestockt wurde, werden die Teilnehmer der diesjährigen Übernachtung im Folgejahr nicht teilnehmen können. Nur so erhalten alle Kinder der Gemeinde die Möglichkeit, einmal im Freibad zu übernachten.

Existenz- gründerpreis Hegau

Letzte Chance zur Anmeldung

Hilzingen. Die Suche nach bemerkenswerten Unternehmensgründungen und Geschäftsübernahmen im Hegau erreicht ihren Höhepunkt. Nur noch wenige Wochen bleiben den ambitionierten Gründerinnen und Gründern, um ihre Teilnahme am ExistenzGründerpreis Hegau zu sichern. Die Anmeldefrist endet am 31. August 2026. Für eine nachhaltige Weiterentwicklung als Wirtschaftsregion braucht der Hegau mutige Existenzgründer. Der Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau e. V. fördert daher gezielt junge Unternehmen mit dem ExistenzGründerpreis Hegau, der 2026 zum zweiten Mal vergeben wird. Mit dem Preis möchte der Verein den Mut von Existenzgründern anerkennen, ihr Engagement in den Anfangsjahren nach einer Neugründung oder Geschäftsübernahme aktiv unterstützen und zu einer engen Vernetzung mit anderen Unternehmen in der Region beitragen. Bewerben können sich alle Gründerinnen, Gründer und Gründer-Teams, die im Zeitraum von 1. Januar 2022 bis 31. Dezember 2025 eine berufliche Existenz neu gegründet oder ein bestehendes Geschäft übernommen haben und deren Firmensitz sich in einer Kommune des Regionalen Wirtschaftsfördervereins

Hegau befindet - also in Aach, Engen, Hilzingen, Mühlhausen-Ehingen oder Tengen. „Faktoren wie Alter, Branche oder Unternehmensgröße spielen für die Teilnahme keine Rolle“, so Peter Freisleben, Projektleiter und Geschäftsführer des Wirtschaftsfördervereins. „Wir suchen einfach nur mutige Existenzgründer, die mit ihrer eigenen Erfolgsgeschichte anderen potenziellen Gründern in der Region Mut machen.“

Um dem vielfältigen Gründergeist in der Region noch stärker Rechnung zu tragen, werden künftig drei Preise vergeben. Der Erstplatzierte darf sich über ein Preisgeld von 2.000 Euro sowie eine ganzseitige Werbung in den Amtsblättern der Info Kommunal-Verlags GmbH (Wert: 1.649 Euro) freuen. Auch der zweite und dritte Platz werden mit Preisgeldern von 1.000 beziehungsweise 500 Euro gewürdigt. Zudem profitieren alle Preisträger von wertvoller Aufmerksamkeit im Rahmen der öffentlichen Preisverleihung. Die Bewerbungsfrist endet am 31. August 2026. Die Gewinner werden durch eine unabhängige Jury ermittelt. Die Preisverleihung findet am 13. Oktober 2026 statt.

Teilnahme und weitere Informationen unter www.egp-hegau.de.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 4 Stück Sommerreifen für Mitsubishi, Größe 175/55 R 15, Tel. 0170 3686936
- Esstisch, schwarz, H 0,90 m / B 1,80 m / T 0,75 m, Tel. 0170 3686936
- Rosmarinpflanze, Höhe 2,2 m, Breite 0,8 m, zum selbst ausgraben, Tel. 07731 5910921
- 1 Teichfilter mit Pumpe, 1 Luftentfeuchter, 1 Hundegitter fürs Auto, Tel. 07731 64520
- Karteikästen A 5, Plakataufsteller, Tomatenrankhilfe, Tel. 07731 64999
- Balkonkästen, Kunststoff, braun, 3x 40 cm, 13x 60 cm, 8x 80 cm und 1x 100 cm mit passenden Untersetzern, Tel. 07731 319384
- 2 Lattenroste aus Holz, 200 x 80 cm, sowie Fahrradträger (für 2 Fahrräder), geeignet für Kombiautos ohne Kupplung, Telefon 07739-1562
- Heißluft-Grillofen wenig gebraucht, Tel. 07731 3828484
- Wanderrucksack und Yogamatte aus Schurwolle mit Tasche, beides neuwertig, Tel. 07731 62538

Abo-Service

Gemeindeblatt Hilzingen

Reklamationen

Telefon: 07531/9990 E-Mail: abo-service@suedkurier.de

Abo verwalten

Änderungen: Anmeldung, Ummeldung oder Abmeldung

E-Mail: abo-service@suedkurier.de

INFO
KOMMUNAL

Neuer überdachter Fahrradstellplatz

Platz für 70 Fahrräder an der CSH



Von links: Siglinde Unger, Mina Brütsch, Fabian Schuler. Bild: CSH

Hilzingen. Ein weiterer wichtiger Baustein auf dem Weg zu einer fahrradfreundlichen Schule ist geschafft: An der Christlichen Schule im Hegau ist ein neuer, großzügig überdachter Fahrradstellplatz entstanden. 70 Fahrräder können hier künftig sicher, geordnet und wettergeschützt abgestellt werden. Die neue Anlage ist nicht nur funktional, sondern auch optisch eine echte Bereicherung für das Schulgelände. Eine stabile Überdachung schützt die Fahrräder vor Regen und Witterung, moderne Fahrradhalter sorgen für ein komfortables und sicheres Abstellen. Damit schafft die Schule gute Voraussetzungen dafür, dass noch mehr Schülerinnen und Schüler sowie Mitarbeitende das Fahrrad für ihren täglichen Schulweg nutzen können.

Das Projekt war mit einem erheblichen planerischen und baulichen Aufwand verbunden und konnte nur durch das gute Zusammenspiel vieler Beteiligter realisiert werden. Ein besonderer Dank gilt der Schlosserei Eichmann, der E-Tec GmbH, Grimm Garten Gestalten, Holl Flachdachbau, der Firma Leonard Störk, der Firma Ettwein, sowie den Firmen Hochstrasser Gesellschaft für Architektur und Fischer-Leisering. „Wir freuen uns sehr über das Ergebnis. Gleichzeitig möchten wir damit ein Zeichen setzen: Wer mit dem Fahrrad zur Schule kommt, leistet einen Beitrag zu Bewegung, Gesundheit und einem verantwortungsvollen Umgang mit unserer Umwelt“, freut sich Schulleiterin Siglinde Unger.



Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0
Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	116 117(ohne Vorwahl)
Internet	www.docdirect.de medizinische Ersteinschätzung www.116117.de ärztliche Hilfe
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22(ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0761/120 120 00
Gasversorgung Thüga	
Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/92 18 18
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/1 47 66-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0176/61 14 31 48
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/82 74 28
Forst-Revierleiter	
Werner Hornstein	0175-7247922
Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/93 43 55
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/93 43 55
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7 29 36 00
Horizont – Ökumenisches Hospiz- und Palliativzentrum im Landkreis Konstanz	
gemeinnützige GmbH	07731/96970-780
E-Mail: koordination@hospizdienst-horizont.info	
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/3 11 38
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/2 99 92
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/99 83-0

Sitzung mit Vortrag

Ortschaftsrat Weiterdingen tagt auswärts

Weiterdingen. Am Mittwoch, 22. Juli, pünktlich um 18:30 Uhr, machten sich die Mitglieder des Ortschaftsrates mit rund 40 interessierten Bürgerinnen und Bürgern gemeinsam mit dem Bus auf den Weg nach Singen zu Reterra Hegau-Bodensee GmbH - dem Sitzungsort der öffentlichen Ortschaftsratssitzung.

Nach Begrüßung der zahlreichen Gäste durch Ortsvorsteher Michael Albrecht, fand zunächst die öffentliche, informative Sitzung, gemäß Tagesordnung, statt. Unter Top 6 stellte Familie Jäckle aus Dietlishof ihr Konzept zur zukünftigen Ausrichtung der Biogasanlage in Weiterdingen vor, die sie jüngst von Dieter Mohr übernommen haben.

Den Höhepunkt des Abends bildete die wissenswerte Vor-

stellung der Reterra Hegau-Bodensee GmbH durch Ortschaftsrat und Betriebsleiter Ingo Maus. Bei der anschließenden Betriebsführung wurde er, aufgrund der Gruppengröße, von Geschäftsführer Christian Goldschmidt unterstützt. Dabei erhielten die Teilnehmenden spannende Einblicke in die moderne Abfallverwertung sowie die Abläufe auf dem Betriebsgelände. Beim gemeinsamen Umtrunk am Bürgerhaus Weiterdingen fand der äußerst informative und gelungene Abend in geselliger Runde seinen Ausklang. Der Ortschaftsrat bedankte sich bei allen Bürgerinnen und Bürgern für das große Interesse und die rege Teilnahme, sowie bei allen Mitwirkenden für das Gelingen des Abends



Die letzte Ortschaftsratssitzung fand nicht in Weiterdingen, sondern bei Reterra GmbH in Singen statt. Bilder: Ortschaftsrat Weiterdingen



Im Anschluss an die Sitzung konnte das Werk besichtigt werden.

Siebter LEADER-Projektaufruf

Bis 16. September können
Bewerbungen eingereicht werden

Hilzingen. In der LEADER Region Westlicher Bodensee läuft seit 22. Juli der siebte LEADER-Projektaufruf der aktuellen Förderperiode. Bis 16. September können Projektbewerbungen bei der LEADER-Geschäftsstelle eingereicht werden. Bewerber können sich Kommunen, Kirchengemeinden, Kleinunternehmen, Vereine sowie Privatpersonen. Im aktuellen Projektaufruf stehen Fördermittel sowohl für investive Vorhaben, zum Beispiel Bauprojekte, als auch für nicht-investive Projekte, beispielsweise einmalige Veranstaltungen, zur Verfügung. Der vollständige Projektaufruf mit allen Details zu Förderbedingungen und Budget ist auf der Website der LEADER-Region veröffentlicht.

Alle Bewerbungsunterlagen sowie die aktualisierte Projektbewertungsmatrix, mit deren Hilfe das 24-köpfige Auswahlgremium die prinzipiell förderfähigen Vorhaben voraussichtlich am 4. November bewerten wird, stehen auf der Website der LEADER-Region zum Download bereit. „Aufgrund der fortgeschrittenen Förderperiode suchen wir diesmal insbesondere konkrete, weitgehend ausgearbeitete sowie bewilligungs- und

umsetzungsreife Projekte“, erläutert Regionalmanagerin Lena Wenzel. „Der aktuelle Projektaufruf ist voraussichtlich der letzte reguläre Aufruf im Rahmen des unserer LEADER-Aktionsgruppe vorab zugeteilten Budgets. Ob anschließend noch frei werdende Restmittel vergeben werden können und nach welchen Modalitäten dies erfolgt, entscheidet das zuständige Landesministerium“, ergänzt der Vorsitzende der LEADER-Aktionsgruppe, Bürgermeister Mayer. Zur Unterstützung interessierter Projektträgerinnen und Projektträger bietet das Regionalmanagement offene Sprechstunden in Gemeinden der LEADER-Region an. Die nächsten Termine finden am Dienstag, 4. August, von 9 bis 12 Uhr im Historischen Ratssaal in Überlingen sowie am Mittwoch, 19. August, von 10 bis 12 Uhr im Rathaus Hilzingen statt. Zusätzlich wird am Mittwoch, 26. August, um 14 Uhr eine digitale Sprechstunde angeboten. Die Zugangsdaten und weitere Informationen sind auf der Website der LEADER-Region veröffentlicht. Darüber hinaus steht das Regionalmanagement Interessierten gern auch für individuelle Beratungsgespräche zur Verfügung.

Fachkundige Führung

Besichtigung des Schwaketenbad

Hegau. Die Naturfreunde Gottmadingen bieten am Samstag, 8. August die einmalige Gelegenheit das, erst vor ein paar Jahren wieder aufgebaute, Freizeiterlebnisbad in Konstanz-Wollmatingen zu besichtigen und bei einer fachkundigen Führung die Abläufe rund um den täglichen Badebetrieb kennenzu-

lernen. Nach der Führung besteht je nach Bedarf noch die Möglichkeit zum Baden. Dafür ist dann allerdings der tagesaktuelle Eintritt zu entrichten. Abfahrt nach Konstanz ist um 9 Uhr am Feuerwehrparkplatz in Gottmadingen. Gäste sind herzlich willkommen. Weitere Infos gibt es bei Clemens Isak, Tel. 07731 62135.

Abwasserzweckverband Hegau-Süd - Bekanntmachung -

des Beschlusses der Verbandsversammlung vom 17. Juli 2026 über die Feststellung des Jahresabschlusses 2025 des Abwasserzweckverbandes Hegau-Süd gemäß § 16 Absatz 4 Eigenbetriebsgesetz:

I. Feststellungsbeschluss

- a. Auf Grund von § 16 Absatz 3 des Eigenbetriebsgesetzes stellt die Verbandsversammlung am 17. Juli 2026 den Jahresabschluss des Abwasserzweckverbandes Hegau-Süd für das Jahr 2025 mit folgenden Werten fest:

		Euro
1.	Erfolgsrechnung	
1.1	Summe Erträge	6.579.290,33
1.2	Summe Aufwendungen	6.579.290,33
1.3	Jahresüberschuss/Jahresfehlbetrag	0,00
	Nachrichtlich:	
	Vorauszahlungen der Gemeinde auf die spätere Fehlbetragsabdeckung	-
	Vorauszahlungen der Gemeinde auf die spätere Überschussabführung	-
2.	Liquiditätsrechnung	
2.1	Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf aus laufender Geschäftstätigkeit	1.446.955,28
2.2	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Investitionstätigkeit	- 412.745,98
2.3	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf	1.034.209,30
2.4	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Finanzierungstätigkeit	- 1.185.865,82
2.5	Änderung des Finanzierungsmittelbestands zum Ende des Wirtschaftsjahres	- 151.656,52
2.6	Überschuss/Bedarf aus wirtschaftsplanunwirksamen Einzahlungen und Auszahlungen	-
3.	Bilanzsumme	15.313.316,46

- b. Der Verbandsvorsitzende wird für das Wirtschaftsjahr 2025 entlastet.

II. Wiedergabe des uneingeschränkten Bestätigungsvermerks des Abschlussprüfers

„Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Bundeslandes Baden-Württemberg und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung sowie der landesrechtlichen Vorschriften ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage der Gesellschaft zum 31. Dezember 2025 sowie Ihrer Ertragslage für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2025 und vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage der Gesellschaft. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Bundeslandes Baden-Württemberg und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.“

Gemäß § 322 Abs. 3 Satz 1 HGB erklären wir, dass unsere Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnungsmäßigkeit des Jahresabschlusses und des Lageberichts geführt hat.“

Stuttgart, 19. Juni 2026
ETL Aucon GmbH, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
gez. Baldus, Wirtschaftsprüfer
gez. Möller, Wirtschaftsprüfer

III. Öffentliche Auslegung

Der Jahresabschluss und der Lagebericht 2025 liegen in der Zeit vom 10. August bis 19. August 2026 zur öffentlichen Einsichtnahme bei den Stadtwerken Singen, Grubwaldstraße 1, Zimmer 17, während der Geschäftszeiten Montag bis Freitag, 08.30 bis 12.00 Uhr, sowie Montag bis Donnerstag von 14.00 bis 16.00 Uhr aus.

Singen (Hohentwiel), 17. Juli 2026
Bernd Häusler, Oberbürgermeister (Verbandsvorsitzender)

41. Scheunenfest im 100. Jahr des Bestehens

Musikverein Schlatt a.R. feiert mit weiteren Schlatter Musikvereinen und erhält Pro-Musica-Plakette



Wie beim 40. Scheunenfest im letzten Jahr wird die Blaskapelle „Die Feierei“ auch in diesem Jahr den Sonntag ab 17 Uhr mit böhmisch-mährischer Blasmusik beenden.

Bild: Stauder

Hilzingen. Vom 15. bis 17. August lädt der Musikverein Schlatt a.R. zum Fest in und an der Scheune in die Bahnhofstraße ein. Nach dem Open-Air aus Anlass des 100-jährigen Bestehens Anfang Juni nun das 2. Highlight in diesem Jahr. Während das Scheunenfest am Samstag entsprechend der letzten Jahre durch die einheimischen „Baholz-Musikanten“ eröffnet wird und anschließend die beiden DJs C-Baker und Y-Bz an der Hegau-Monster-Bar für ausgelassene Party-Stimmung sorgen, beeinflusst der 100. Geburtstag des Vereins das Programm am Sonntag. So wird Pfarrer Michael Fischer um 10:30 Uhr auf der Bühne des Festgeländes einen Gottesdienst abhalten, welcher vom Musikverein und einem eigens für den Gottesdienst gebildeten Projektchor umrahmt wird. Daran anschließend gratuliert Landrat Zeno Danner dem Musikverein zum 100-jährigen Bestehen mit der Überreichung der Pro-Musica-Plakette.

Diese Plakette wurde von Bundespräsident Heinrich Lübke im Jahre 1968 gestiftet und wird alljährlich auf Antrag ehrenamtlichen Musikvereinigungen, welche 100 Jahre Bestehen nachweisen, für ihr Jahrzehnte langes Engagement verliehen. Auch der Präsident des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee Frank Bruschinsky wird den Schlattern an diesem Morgen Glückwünsche überbringen. Das weitere Programm wird von Musikvereinen aus fünf Orten mit Namen „Schlatt“ gestaltet. Die Vereine aus Schlatt bei Bad Krozingen und im schweizerischen Thurgau

spielen zur Unterhaltung und wirken dazwischen zusammen mit Musikern/innen aus Schlatt u.Kr., Schlatt bei Hechingen und Schlatt a.R. im Gesamtchor mit. Bevor die Blaskapelle „Die Feierei“ ab 17 Uhr bis in die späten Abendstunden den Sonntag beschließt, gibt es noch Einlagen der Kinder der Musikalischen Früherziehung und der Jungmusiker vom MV Schlatt a.R. und der Tanzgruppe Dynamite aus Überlingen a.R. Natürlich wird am Sonntag dank der Eltern des Kindergartens für die Kinder ein Kinderprogramm geboten. Am Montag greifen zunächst die Schlatter Musiker/innen selbst zum Instrument, um die Besucher des Seniorennachmittags zu unterhalten, bevor sie bei ihrem späteren Arbeitseinsatz wieder gefordert sind. Wie im letzten Jahr bietet die Jugendraum-Dancing-Crew „JDC“ mit einem Tanz was fürs Auge. Für Stimmung sorgen dann beim Handwerkervesper „Die Jungen Fiden Hattinger“, sie sind erstmals in Schlatt zu hören, und beim Großen Bierabend die Musikvereine Büßlingen und Wiechs am Randen. Der MV Wiechs a.R. wird das 41. Scheunenfest gegen Mitternacht beenden.

Das kulinarische Angebot enthält neben den Speisen vom Grill, einem Mittagessen am Sonntag, Wurstsalat, Bauernvesper am Montag wiederum auch vegetarische Angebote. Gefragt ist sicher auch das Kuchenangebot in der Kaffeestube. Das Programm wird in der örtlichen Presse und in den Social Media veröffentlicht.



Kleiner Einblick in das Spiel Boule: Im Rahmen des Kinderferienprogramms erhielten die Kinder einen spielerischen Einblick in das Boule-Spiel. Mit viel Begeisterung probierten sie verschiedene Wurftechniken aus und entdeckten schnell, wie spannend und abwechslungsreich Boule sein kann. Für eine angenehme Pause zwischendurch sorgten erfrischende Getränke und ein leckeres Vesper.

Bild: Gemeindeverwaltung

Große Begeisterung

Besuch der Kindergartenkinder bei der Feuerwehr

Hilzingen. Die Kinder aus Gruppe 3 des katholischen Kindergartens St. Elisabeth durften vor Kurzem einen spannenden und lehrreichen Vormittag bei der Feuerwehr Hilzingen erleben. Vor Ort wurden sie herzlich empfangen und erhielten eine interessante Führung durch das Feuerwehrhaus.

Ein besonderes Highlight war das kurze Einschalten des Alarms, bei dem die Kinder einen realistischen Eindruck vom Feuerwehralltag bekamen. Außerdem wurde ihnen das Feuerwehrauto mit seiner umfangreichen Ausrüstung genau erklärt und gezeigt. Großes Interesse zeigten die Kinder auch bei der Übung,

selbst einen Notruf über ein Walkie-Talkie abzusetzen, dabei stellte sich heraus, dass die Kinder bereits erstaunlich viel Wissen rund um das Thema Feuerwehr und Notfälle mitbrachten. Sehr beeindruckend war zudem die Vorführung einer Wärmebildkamera, die den Kindern anschaulich erklärt wurde.

Zum Abschluss wartete noch eine besondere Überraschung: Alle Kinder durften mit dem Feuerwehrauto zurück in den Kindergarten fahren – ein unvergessliches Erlebnis.

Ein herzliches Dankeschön galt Hr. Torracco und seinem Team für die tolle Führung und das Engagement.

DAS GEHEIMNIS DES GLÜCKS LIEGT NICHT IM BESITZ, SONDERN IM GEBEN. WER ANDERE GLÜCKLICH MACHT, WIRD GLÜCKLICH

ANDRÉ GIDE

Ein kleines Paradies hinter dem Gartenzaun ?

Neue GartenGastgeberInnen für das Grenzenlose GartenRendezvous gesucht.

Hegau. Hinter vielen Gartenzäunen am westlichen Bodensee verbergen sich wahre Schätze: liebevoll gestaltete Bauerngärten, naturnahe Refugien, blühende Staudenbeete, kreative Gemüsegärten oder grüne Wohlfühlöasen. Genau diese Vielfalt macht den besonderen Reiz des Grenzenlosen GartenRendezvous aus.

Für die Saison 2027 sucht der REGIO Konstanz-Bodensee-Hegau neue Gartenbesitzer und Gartenbaubetriebe aus dem Landkreis Konstanz, dem thurgauischen Untersee und dem Kanton Schaffhausen, die ihre Gärten für interessierte Besucherinnen und Besucher öffnen möchten.

Ob für einen einzelnen Tag, ein Wochenende oder mehrere Termine im Jahr - die Teilnahme kann ganz individuell gestaltet werden. Viele Gäste schätzen die Möglichkeit, außergewöhnliche Gärten kennenzulernen, sich mit den Gastgebern auszutauschen und neue Ideen für den eigenen Garten mitzunehmen. Auch ergänzende Angebote

sind willkommen: Von Kunst und Kultur im Garten über kulinarische Genüsse bis hin zu Workshops, Familienangeboten oder Fachvorträgen können Gartenbesitzer ihr persönliches Programm gestalten.

Alle teilnehmenden Gärten werden in der Broschüre und auf den digitalen Kanälen des Grenzenlosen GartenRendezvous präsentiert. Gleichzeitig werden sie Teil des Netzwerks der Bodenseegärten, das die Gartenkultur in der internationalen Bodenseeregion sichtbar macht.

Wer sein grünes Paradies mit anderen teilen und Teil dieser besonderen Gartenbewegung werden möchte, kann sich bis zum 15. August kostenfrei anmelden: REGIO Konstanz-Bodensee-Hegau, Hussenstraße 2, Konstanz, Tel. +49 (0)7531 717 24 40, E-Mail info@bodenseewest.eu, Homepage www.bodenseewest.eu oder in den örtlichen Tourismusbüros. Voraussetzung für die Teilnahme ist eine Besichtigung des Gartens vor Ort Anfang September.

Jetzt Blut spenden und Leben retten

Täglich werden allein in Baden-Württemberg und Hessen rund 3.000 Blutkonserven benötigt

Hilzingen. Blut ist nicht künstlich herstellbar. Blutprodukte sind nur begrenzt haltbar und werden daher täglich gebraucht. Die Versorgung von Kliniken rund um die Uhr, an 365 Tagen im Jahr, ist nur möglich, wenn kontinuierlich Blut gespendet wird. Der DRK-Blutspendedienst bietet täglich zahlreiche Blutspendetermine in der Region an und verspricht extra Karma-Punkte: Denn eine einzige Blutspende kann bis zu drei Leben retten.

Das gespendete Blut wird in seine Bestandteile aufgeteilt und kommt so verschiedenen Patientengruppen zugute: Statistisch gesehen wird der größte Anteil für Krebserkrankungen eingesetzt, gefolgt von Herzerkrankungen, Magen-Darm-Erkrankungen sowie der Versorgung von Unfallopfern. Grundsätzlich kann jeder Mensch in eine Situation geraten, in der er auf Blutpräparate angewiesen ist. Spenden darf jede gesunde Person ab 18 Jahren mit mehr als 50 kg Körpergewicht. Die eigentliche Blutentnahme dauert

nur zehn bis 15 Minuten - der gesamte Ablauf nur etwa eine Stunde.

Nora Löhlein, Pressesprecherin beim DRK-Blutspendedienst Baden-Württemberg - Hessen unterstreicht: „Blutspenden ist eine der wirkungsvollsten und zugleich unkompliziertesten Möglichkeiten, anderen Menschen direkt zu helfen. In einer knappen Stunde kann man mit einer Spende bis zu drei Leben retten - ein verhältnismäßig kleiner Aufwand für eine große Wirkung“.

Wer sich unsicher ist, ob er/sie aktuell Blut spenden darf, kann online bequem vorab den Spende-Check machen: www.blutspende.de/blutspende/spende-check.

Weitere Informationen rund um das Thema Blutspende unter www.blutspende.de oder telefonisch kostenfrei unter 0800 11 949 11.

Der nächste Termin in Hilzingen ist am **Dienstag, 25. August, von 14 bis 19 Uhr, Hegauhalle, Sportgelände 8.**

Jetzt Termin buchen: www.blutspende.de/termine

Anzeigenannahme

Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice

Jahnstraße 40, 78234 Engen

Telefon: 0 77 33 996 594-5660

Fax: 0 77 33 996 594-5690

E-Mail: info@info-kommunal.de

HEGAU
WIR FÜR DIE
JUGENDWERK-HELDEN **HELDEN**
e.V.

**WIR FÜR DIE
HEGAU-HELDEN**

Warum *Spenden*
eine *Superkraft* ist:

#hilfthelfen#schenktfreude#gibthoffnung
#schenktlächeln#bringtgluecksmomente

WWW.HEGAUHELDEN.DE

Sommerfest der Bodensprenger

Geselligkeit an „Schoch's Schür in der Mühli“

Duchtlingen. Die Narrengruppe Bodensprenger Duchtlingen lädt alle Interessierten auch in diesem Jahr wieder zu ihrem beliebten Sommerfest am Sonntag, 9. August, in „Schoch's Schür in der Mühli“ (Ecke Kanalstr./Hegaustr.) ein. Um 11:30 Uhr geht es los mit dem traditionellen Hördöpfelessen. Im Anschluss daran gibt es Kaffee und Kuchen und ab 17:30 Uhr beginnt das Dämmererschoppen mit Brothördöpfeln und Bratwürsten. Bitte der Umwelt zuliebe Teller

und Besteck selbst mitbringen.

Es wird auch eine sommerliche Cocktailbar mit erfrischenden Drinks und eine Hüpfburg für die kleinen Besucher geben. Aufgrund des niedrigen Wasserstandes vom Mühlbach, wird es in diesem Jahr das „etwas andere Entenrennen“ geben. Das Fest findet bei jeder Witterung statt. Die Narrengruppe Bodensprenger Duchtlingen freut sich über viele Besucher in „Schoch's Schür in der Mühli“.

So ist's richtig Fachinfoveranstaltung Georgshof

Hilzingen (rau). Bei der Berichterstattung zur Fachinfoveranstaltung und Feldtag zum Thema „Bio- und Grüngutkomposte“ in der Ausgabe des Gemeindeblatts Hilzingen vom Donnerstag, 30. Juli, hat sich der Fehlerteufel eingeschlichen.

Auf dem zugehörigen Bild sind Pirmin Eibnhofer von Reterra und Ursel Riesterer vom Georgshof abgebildet. Wir bitten, diesen Fehler zu entschuldigen.



Pirmin Eibnhofer, Reterra Singen, und Ursel Riesterer vom Biolandhof Georgshof. Bild: NÖK

Telefonverzeichnis der Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen

Mail: gemeinde@hilzingen.de

Internet: www.hilzingen.de

Zentrale: 07731/3809-0

Bürgermeister Holger Mayer

Sekretariat Kerstin Schmitt

Iris Speiser

Hauptamt

Amtsleiter Markus Wannenmacher

Ursula Graf

Markus Weber

Kindergarten

Jasmin Dold

Standesamt/Friedhof

Heike Schatz/Ursula Graf

Bürgerbüro

Patrick Ruhland

Nicole Hügler

Kristine Homburger

Barbara Fahr

Annalena Bader

Grundstücksgeschäfte/Grundbucheinsichtsstelle

Heike Schatz

Simone Bühner

Gemeindekasse

Andrea Riedmüller

Nina Henschel

Rechnungsamt

Amtsleiter Stefan Mattes

Petra Möbius

Jasmin Denzel

Heike Schläfle

Edith Schmidberger

Unterbringung Flüchtlinge

Helena Vogel

Michael Batovanja

Karl Stadelhofer

07731/3809-10

07731/3809-24

07731/3809-23

07731/3809-22

07731/3809-51

07731/3809-26

07731/3809-46

07731/3809-21

07731/3809-78

07731/3809-74

07731/3809-73

07731/3809-72

07731/3809-75

07731/3809-76

07731/3809-81

07731/3809-15

07731/3809-14

07731/3809-17

07731/3809-18

07731/3809-55

07731/3809-19

07731/3809-57

07731/3809-56

07731/3809-58

07731/3809-27

Steueramt/Liegenschaftsamt

Michael Holona

Nicole Glombik

Ortsbauamt/Bauverwaltung

Amtsleiter Günther Feucht

Sebastian van Wambeke

Daniela Kienzler

Bauhofleiter Günter Furtwängler

Norma Kreß

Jessica Philipp

Domenik Mayer

Wasserversorgung

Nach Dienstschluss

Abwasserentsorgung

Nach Dienstschluss

Feuerwehr

Michael Torracco/Peter Graf

Jasmin Denzel

Verwaltungsstellen, Ortsvorsteher

Schlatt am Randen: Ralf Seiterle

Weiterdingen: Michael Albrecht

Binningen: Nico Merkt

Riedheim: Marco Russo

Kindergärten

Hilzingen, Staufenstr. 16a

Duchtlingen, Singener Str. 2

Schlatt, Weidenbühlstr. 6

Binningen, Poststraße 6

Riedheim, Burgstraße 4a

Schulen

Gemeinschaftsschule Hilzingen

Schule Duchtlingen

Schule Riedheim

07731/3809-16

07731/3809-54

07731/3809-35

07731/3809-32

07731/3809-25

07731/3809-25

07731/3809-29

07731/3809-31

07731/3809-28

07731/3809-25

0171/2881882

07731/3809-25

0176/61143148

07731/12350

07731/3809-55

0176/56787034

07739/1598

07739/5447

0162/1334229

07731/62816

07731/45570

07739/9287039

07739/5477

07739/5420

07731/143195-0

07731/44699

07739/5405



Finde jetzt
deinen neuen
Traumjob
vor deiner
Haustür

www.jobs-im-südwesten.de

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche

Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen – Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen



Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten:
Montag von 09:30 bis 12:30 Uhr
Mittwoch von 09:30 bis 12:30 Uhr
Freitag von 09:30 bis 12:30 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle

Pfarrer: Herr Michael Weber

KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigl
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner

Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
E-Mail: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

Donnerstag, 06.08.2026

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

10:30 Uhr Seniorengymnastik II

Sonntag, 09.08.2026

10:30 Uhr Gottesdienst, Liturgieteam: Pfarrer Thomas Hilsberg / Musik: Dr. Wolfram Weber

Sonntag, 16.08.2026

10:30 Uhr Gottesdienst, Liturgieteam: Prädikantin Anette Bönke / Musik: Dr. Wolfram Weber

Sonntag, 23.08.2026

10:30 Uhr Gottesdienst mit Taufe, Liturgieteam: Prädikant Hans-Georg Bühner / Musik: Lisa Walz

Sonntag, 30.08.2026

10:30 Uhr Gottesdienst, Liturgieteam: Prädikant Hans-Georg Bühner / Musik: Ulrike Brachat

Eine gesegnete Woche wünscht Ihnen
ihr Kirchengemeinderat und Pfarrer Michael Weber

Ökumene

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir – die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen – erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Michael Knaus, leitender Pfarrer,
knaus@katholisch-hegau.de

KATHOLISCHE KIRCHE
HEGAU
PFARREI HERZ JESU

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hegau für: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus, & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen

Unsere Gottesdienste

Freitag, 7. August 2026 Herz-Jesu-Freitag

18:30 Uhr Hilzingen Rosenkranzgebet

Samstag, 8. August 2026 Hl. Dominikus, Priester, Ordensgründer

11:00 Uhr Hilzingen Tauffeier von Sophia Russo

14:30 Uhr Hilzingen Trauung

18:30 Uhr Duchtlingen Eucharistiefeier (Pfr. Fischer)

Sonntag, 9. August 2026 Hl. Theresia Benedicta vom Kreuz (Edith Stein), Schutzpatronin Europas

09:00 Uhr Singen Herz Jesu Eucharistiefeier (Pfr. Knaus)

10:30 Uhr Riedheim Eucharistiefeier anlässlich Patrozinium mitgestaltet vom Kirchenchor (Pfr. Fischer)

Dienstag, 11. August 2026 Hl. Klara von Assisi, Jungfrau

16:30 Uhr Binningen Anbetung, Rendezvous mit Gott, L: Desiree von Hornstein

18:30 Uhr Duchtlingen Eucharistiefeier (Pfr. Fischer), Gedenken: Matthias Straube (Jahrtag)

Mittwoch, 12. August 2026

19:00 Uhr Hilzingen Stille Eucharistische Anbetung „Es ist der Herr“

Freitag, 14. August 2026 Hl. Maximilian Kolbe, Ordenspriester, Märtyrer

18:30 Uhr Hilzingen Rosenkranzgebet

Samstag, 15. August 2026 Hochfest Mariä Aufnahme in den Himmel

18:30 Uhr Hilzingen Eucharistiefeier mit Kräuterweihe (Pfr. i.R. Tschacher)

Sonntag, 16. August 2026 20. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Uhr Singen Herz Jesu Eucharistiefeier (Pfr. Knaus)

10:30 Uhr Schlatt a.R. Eucharistiefeier am Scheunenfest (Pfr. Fischer)

11:00 Uhr Binningen Tauffeier von Jannik Schulz

12:00 Uhr Schlatt a.R. Tauffeier von Josephine Müller-Enz

Mittwoch, 19. August 2026

18:30 Uhr Hilzingen Eucharistiefeier an der Kriegerheimkehrkapelle (Pfr. Fischer)

Freitag, 21. August 2026 Hl. Pius X., Papst

18:30 Uhr Hilzingen Rosenkranzgebet

Samstag, 22. August 2026 Hl. Maria Königin

18:30 Uhr Binningen Eucharistiefeier am Vorabend (Pfr. Käfer), Gedenken: Luise Martin und verstorbene Angehörige

Sonntag, 23. August 2026 21. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Uhr Hilzingen Eucharistiefeier (Pfr. Fischer)

09:00 Uhr Singen Herz Jesu Eucharistiefeier

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Café zum Pfarrhaus

Am 9. August öffnet unser Café zum Pfarrhaus wie gewohnt von 14 bis 18 Uhr. Wir freuen uns auf Sie, Ihre Pfarrgemeinde

Kirchennachrichten

Binningen

Kirchenchor Riedheim

Am 9. August feiern wir unser Patrozinium um 10:30 Uhr mit einem Gottesdienst in der Kirche St. Laurentius in Riedheim. Im Anschluss daran möchten wir alle zu Getränken und Gebäck auf den Kirchplatz (bei schlechtem Wetter in der Bücherei) einladen.

Wir freuen uns darauf, mit euch zu feiern!

Eucharistiefeier an der Kriegerheimkehr-Kapelle

Herzliche Einladung zur Eucharistiefeier am Mittwoch, 19. August, 18:30 Uhr, bei gutem Wetter an der Kriegerheimkehrkapelle in Dietlishof, bei Regen in der Pfarrkirche St. Peter und Paul. Anschließend gemütliches Beisammensein im Baumgarten von Familie Kühne.

Ehevermeldung 19. September

Nadja Sabellek und Marco Russo

Gemeindeteam Hilzingen

Liebe Gemeindemitglieder,
wir vom Gemeindeteam möchten gerne eine Mitfahrzentrale für Sonntagsgottesdienste, die nicht in Hilzingen stattfinden, einrichten. Gerne könne Sie sich telefonisch bei

Sabine Grambach	Tel. 0177 7403155
Carmen Kilzer	Tel. 0159 01041948
Sarah Pannki	Tel. 0157 52578395
Michaela Riede	Tel. 0160 2497922
Sonja Wieser	Tel. 0173 1926408

melden. Wir werden auch eine WhatsApp-Gruppe einrichten, in der wir uns immer abstimmen können.

Herzliche Grüße

Ihr/Euer Gemeindeteam Hilzingen

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hegau Pfarrei Herz Jesu

Pfarrbüro Hilzingen zuständig für St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Michael Knaus,
E-Mail: knaus@katholisch-hegau.de
Hauptbüro der Pfarrei: 07731-16903-00,
E-Mail: info@kath-singen.de
Pfarrer Michael Fischer (Kooperator) Tel. 07739/227,
E-Mail: fischer@kath-singen.de
Gemeindereferentin Barbara Götz, Tel.: 07731 8605-40,
E-Mail: goetz@kath-singen.de
Sekretärin: Elisabeth Brütsch, Bianca Moll
Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10 bis 12 Uhr,
Montagnachmittag, 14:30 bis 17:30 Uhr
(in den Schulferien nachmittags geschlossen)
Tel. 07731-16710-0
E-Mail: hilzingen@katholisch-hegau.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 17:30 bis 19 Uhr
(In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: www.kath-hilzingen.de

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;
BIC: SOLADES1ENG; **IBAN:** DE93 6925 1445 0005 6278 15

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.
Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:
Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen
Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60
E-Mail: info@info-kommunal.de
Geschäftsführer: Tobias Gräser
Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0 75 31 / 999 - 0 (Ortstarif)
oder E-Mail abo-service@suedkurier.de



Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr

Wir brauchen Verstärkung!!!
Für immer mehr Patienten wünschen wir uns
eine MFA (w/m/d)
auch Krankenschwester oder MTA im
Quereinstieg

Am liebsten Vollzeit - aber auch Teilzeit
Wir sind ein nettes, gut funktionierendes Team

Wir bieten:

- Bezahlung nach Tarif
- Volles 13. Monatsgehalt
- Betriebliche Altersvorsorge
- 30 Tage Urlaub im Jahr

Hausarzt- und Betriebsarztpraxis Dr. Fritz
Breitestr. 2 - 78234 Engen

☎ 07733 / 9442 - 0 ☎ 10 🌐 www.hausarzt-engen.de ✉ info@hausarzt-engen.de

Planung, Beratung
Ausführung, Installation
Instandhaltung, Kundendienst
SAT-Anlagen, Rauchmelder

Tel. 077 31/79 95 35
www.springmann-elektro.de

Meisterbetrieb
SPRINGMANN
Elektroinstallationen

Suchen Reinigungskraft für unser Büro
in Bietingen ca. 3 Std./Woche.

Bitte kurze Bewerbung
per E-Mail an
rechnung@fliesen-henne.de

Meisterbetrieb Fliesen Henne
Zollstr. 1/2 · 78244 Gottmadingen

WIR SUCHEN DICH!
HAUSTECHNIK
SANITÄR HEIZUNG SOLAR

Du suchst bessere Arbeitsbedingungen und ein Team, das
modernes Handwerk lebt. Dann komm zu uns!

Wohnungsbaugenossenschaft
Gottmadingen e. G.

Die WBG Gottmadingen e.G., bewirtschaftet in Gottmadingen
322 Wohnungen im eigenen Bestand. Aktuell bauen wir 22
Wohnungen neu.

Wir suchen - ab Herbst 2026 bzw. sofort - für unser Haus-
meisterteam einen (w/m/d) versierten

Handwerker/in - Hausmeister/in
Fachgebiet Elektro oder HLS-Installation

Wir bieten: eine berufliche unbefristete Perspektive, mit
Aufstiegschancen zur Teamleitung, besonderen Sozialleis-
tungen wie JobRad, HanseFit, bei Bedarf Sprachkurse etc., ab-
sehbare Teamleitung

Aufgaben: Kleinreparaturen/Wartungen/ Reinigungsarbei-
ten/Grünpflege/Malerarbeiten - Dienstleistungen rund um
unsere Mehrfamilienhäuser.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an Vera Federer, hauptamt-
licher Vorstand: vera.federer@wbg-gottmadingen.de,
WBG Gottmadingen Hauptstraße 43, D-78244 Gottmadingen
Tel.: 07731/9713-0; <https://wbg-gottmadingen.de/>

**ANLAGENMECHANIKER SANITÄR, HEIZUNGS-
UND KLIMATECHNIK (SHK) (m/w/d)**

Deine Aufgaben:
Kundendienst und/oder Montage - passend
zu Deinen Stärken.

Das bringst Du mit:

- Abgeschlossene Ausbildung als Anlagen-
mechaniker für Sanitär, Heizungs- und Klimatechnik
- Selbstständige und zuverlässige Arbeitsweise sowie
freundliches und gepflegtes Auftreten
- Motivation und Teamgeist
- Berufserfahrung im Kundendienst und im direkten
Kundenkontakt wäre wünschenswert
- Führerschein Klasse B

Das erwartet Dich bei uns:
Bei uns arbeitest Du in einem starken Team mit kurzen
Entscheidungswegen, moderner Ausstattung und
respektvollem Umgang auf Augenhöhe. Wir legen Wert
auf Qualität, Zuverlässigkeit und faire Bezahlung.

Sende uns Deine Bewerbung als PDF an
info@ruh-haustechnik.de.

Ruh Haustechnik GmbH & Co. KG | Hilzinger Str. 12 | 78244 Gottmadingen

Satt ist gut. Saatgut ist besser.

brot-fuer-die-welt.de/saatgut

Mitglied der actalliance

Brot
für die Welt

Würde für den Menschen.

Lass deine Bewerbung
in der Region

www.jobs-im-südwesten.de

jobs-
im-südwesten.de

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 077 33/99 65 94 - 0
Fax 077 33/99 65 94 - 56 90
E-Mail: info@info-kommunal.de

MIT INTERNATIONALER BETEILIGUNG

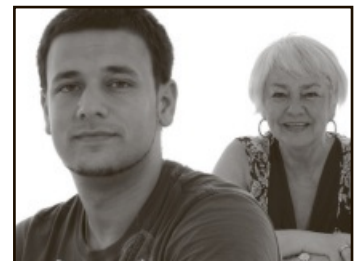
DMSB
KW BERG-CUP

BERGRENNEN OBERHALLAU

*Schweizer
Meisterschaftsläufe*
*KW Berg-Cup
Deutsche Berg-
meisterschaft*
Renntaxifahrten
Helikopterrundflüge
Grosse Hüpfburg

29. - 30. AUG.

 www.kw-berg-cup.de



**RHEUMA –
KEINE FRAGE DES ALTERS.**

www.rheuma-liga.de

Sie haben Fragen zu Rheuma?
Rufen Sie uns an:

01804 – 600 000
20 ct. pro Anruf aus dem deutschen Festnetz |
max. 43 ct. pro Anruf aus den Mobilfunknetzen

Deutsche RHEUMA-LIGA 
• GEMEINSAM MEHR BEWEGEN •

**REITHINGER
IMMOBILIEN**

**Beratung, Service,
Erfahrung –**

Michael Binder ist Ihr
Partner für den Raum
Gottmadingen/Hegau
bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957

Ihre Immobilie ist ein Unikat -
wertvoll und individuell!
Wir betreuen Sie und Ihre
Immobilie mit Fachkompetenz
und Marktkennntnis.

**Unsere langjährige
Erfahrung hilft dabei, Ihre
persönlichen Wünsche
erfolgreich umzusetzen.**



Sorgen kann man teilen.



TelefonSeelsorge
Anonym, kompetent, rund um die Uhr.

0800/111 0111
0800/111 0222
www.telefonseelsorge.de

TelefonSeelsorge
Anonyme, kompetente, rund um die Uhr
Die Deutsche Telekom ist Partner der TelefonSeelsorge.



**Gemeinsam
schaffen wir das!**

Bitte helfen Sie kranken Kindern
mit Ihrer Spende für den Neubau
des Kinderzentrums Bethel.

Online spenden unter www.kinder-bethel.de

Bethel 

© Kohn & Uwe Amas - Fotolia.com
536

**Veröffentlichungswünsche und
Terminanfragen bitte an
info@info-kommunal.de oder
unter Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0**

HEGAU
WIR FÜR DIE
JUGENDWERK-HELDEN **HELDEN** e.v.

**WIR FÜR DIE
HEGAU-HELDEN**

Warum *Spenden*
eine *Superkraft* ist:

#hilfthelfen#schenktfreude#gibthoffnung
#schenktlächeln#bringtgluecksmomente



WWW.HEGAUHELDEN.DE

Wöhrle

SCHUHHAUS

Ihre Experten für Fußgesundheit
• schmerzfreies Gehen...

in Singen
Freiheitsstraße 18



GEHEN WIE AUF WOLKEN

KOSTENLOSE FUSS- & GANGANALYSE

Besser und möglichst schmerzfrei gehen –
in Beruf, Freizeit und beim Wandern.

Persönliche Analyse vor Ort

Beratung bei Hallux & empfindlichen Füßen

Passende Schuhe – auch für Einlagen

Hilfe bei Problemen beim Gehen



Termin sichern:
07731 62594

Mo – Fr • 10–16 Uhr •
kostenlos & unverbindlich

SOMMER SALE
Gabor rollingsoft • ara • remonte

1/2 PREIS AUF SNEAKER

Nur gekennzeichnete Artikel.

Viele weitere
Top-Markenschuhe
bis zu 76 %
reduziert

Heizung Sanitär Montage

Energieberatung

Energieberatung
durch gelisteten
Energieeffizienz-Experten

Bad und WC · Heizung und Wärme · Kundendienst und Instandhaltung

HSM Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel. 07731 3199836
technik@hsm-mattmueller.de

HOSPIZ KONSTANZ e.V.

Jeder braucht jemanden. Irgendwann. www.hospiz-konstanz.de

- Ambulanter Hospizdienst
- Kinder- und Jugendhospizarbeit im Landkreis Konstanz
- Angebote für Trauernde
- Beratung

HOSPIZ KONSTANZ e.V.
 Talgartenstr. 4, 78462 Konstanz

0 75 31/6 91 38-0
hospiz@hospiz-konstanz.de

Spenden:


Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag 11 Uhr

MENDROK e.K.

Wir bringen den Strom!

Installationen • Kundendienst
Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok
Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • info@elektro-mendrok.de

gesucht - gefunden

Hier können Sie erfolgreich Ihre Kleinanzeige aufgeben:
info@info-kommunal.de • Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0

Antwort auf eine Chiffre-Anzeige per mail oder
Brief an Info Kommunal, Jahnstraße 40, 78234 Engen

Immobilien

**Haus zu verkaufen,
Hilzingen, KO, Bj. 1974,**
 Grundst. 749 m², Wfl.
 196 m², Nutzfl. 134 m²,
 massiv, 695 T €
 Tel. **01 73/3 15 81 05 o.**
01 73/4 25 07 90

Vermietungen

**Sonnige 3,5-Zimmer-DG-
Wohnung Hilzingen**
 Überdachter Süd-West Balkon,
 Tageslichtbad, Wasch-Trocken-
 raum, Fahrradabstellraum, Keller,
 KM 950 € + 80 € Garage.
WohnungHilzingen@web.de

Auch im Notfall
sind wir für
Sie da!



Heizung
Bäder
Service

KERSCHBAUMER

Es gibt immer noch hohe staatl. Förderungen
für die Sanierung von Heizungsanlagen!

Benötigt Ihre Heizung eine Wartung?

Möchten Sie Ihr Bad sanieren?

Rufen Sie an, wir sind gerne für Sie da!



Engen
07733-505-870
www.kerschbaumer.de

Insektenschutz

Hält Plagegeister fern

Fliegengitter von erfal bieten
sicheren Schutz vor Insekten –
maßgenau und in dezenter Optik.

www.erfal.de | Räume neu erleben



Ihr erfal Fachhändler:

30 KELLHOFER
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Werner-von-Siemens-Str. 20a
78239 Rielasingen
Fon: 07731/799530
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de

erfal

LBS
IMMOBILIEN
Sparkasse
Engen-Gottmadingen

Büro Gottmadingen
Julian Bessler
Bezirksleiter Immobilien
Telefon +49 7731 40148812
julian.bessler@lbs-sw.de

Sie wollen Verkaufen?

LBS Immobilien GmbH Südwest
Ihr 5* Immobilienmakler.

M RECHTSANWALT
SVEN MIRIC

Erbrecht
Handels- und Gesellschaftsrecht
Öffentliches Baurecht

Friedrich-List-Str. 9
78234 Engen-Welschingen
Tel. 07733-3604747
E-Mail info@kanzlei-miric.de
www.kanzlei-miric.de

Albert Ehinger

Alle Arbeiten, die ich darf und kann
Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31/7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten,
Bodenlegearbeiten
- Wohnungsaufösungen +
Entrümpelungen
- Gartenarbeiten
- Bausanierung

MV Schlatt am Randen 41. Scheunenfest 15. – 17. Aug. 2026

Praxis Dr. med. Klaus Dörflinger

Internist/Sportmedizin

Hauptstraße 59, 78247 Hilzingen, Tel. 0 77 31/6 76 70



Wir machen Urlaub
vom 24.08.2026 bis 04.09.2026.

Vertretung:

Thomas Auer Tel. 0 77 31/6 70 91
Dr. Schmitt Tel. 0 77 31/6 80 66

Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

Am Montag, den 07.09.2026 sind wir wieder für Sie da.

Anzeigenberatung

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGER MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 0 77 33/99 65 94 -0
Fax 0 77 33/99 65 94 - 56 90
E-Mail: info@info-kommunal.de

Nicht wegwerfen! Wir reparieren! IHR GARAGENTOR...

... ist schwer zu öffnen, beschädigt oder der Antrieb ist defekt?
Sprechen Sie mit uns und **wir helfen sofort!**

Industriestraße 14 - 20
78224 Singen
07731 5991-0

Schelle
Der Haus-Ausstatter
www.schelle-singen.de



Care-by-Sauter-
Seniorenbetreuung

- 24 STUNDENPFLEGE
- Betreuung zu Hause



Lkr. Konstanz und Hegau
Tel.: 07732 8964140
info@care-by-sauter.com



jobs-
im-südwesten.de

Lass deine
Bewerbung
in der Region

www.jobs-im-südwesten.de

HAUSTECHNIK
SANITÄR HEIZUNG SOLAR

Profi-Tipp:

Pure Freude
an Wasser

GROHE

**MEIN
LEBENSGEFÜHL!**

**MEIN
DUSCHERLEBNIS!**

GROHE SMARTCONTROL

Das Duserlebnis, das zu Ihrem
Lebensstil passt – mit drei Duschen
in einer. smartcontrol.grohe.com

Hilzinger Straße 12 · 78244 Gottmadingen · Tel. 07731-9711-0
www.ruh-haustechnik.de